

Prije uporabe uređaja pročitajte zasebne sigurnosne upute.

1. OPIS

1.1 Opis uređaja

(str. 3 – A)

- A1. Spremnik za vodu
- A2. Polica za odlaganje šalice
- A3. Ručica za paru
- A4. Ispust za paru
- A5. Ispust vruće vode/pare
- A6. Mlaznica
- A7. Cappuccinator
- A8. Ladica za držanje šalice
- A9. Indikator maks. razine vode u posudi za prikupljanje kondenzata
- A10. Posuda za prikupljanje kondenzata
- A11. Tipka **ON/OFF**

1.2 Opis kontrolne ploče

(str. 3 – B)

- B1. Pokazatelj **ON/OFF**
- B2. Pokazatelj **OK**
- B3. Ručica izbornika

1.3 Opis dodatnog pribora

(str. 2 – C)

- C1. Nosač filtra
- C2. Filtar 1 šalice (simbol  utisnut ispod filtra)
- C3. Filtar 2 šalice (simbol  utisnut ispod filtra)
- C4. Filtar za kapsule (simbol  utisnut ispod filtra)
- C5. Mjerica/preša
- C6. Sredstvo za uklanjanje kamenca (*nije uključeno, prodaje se u ovlaštenim servisnim centrima)
- C7. Filtar za omekšavanje vode (*nije uključen, prodaje se u ovlaštenim servisnim centrima)

2. PUNJENJE SPREMNIKA ZA VODU

- 1. Izvadite spremnik izvlačeći a prema gore (sl. 1).
- 2. Napunite spremnik svježom vodom pazeći da ne prijeđete natpis MAX (sl. 2). Ponovno postavite spremnik lagano pritiskajući na način da otvorite ventil koji se nalazi na dnu istog spremnika (sl. 3);
- 3. Jednostavnije, spremnik može biti napunjen bez da se vadi, sipajući vodu izravno uz pomoć boce.

Pozor: Nikada nemojte pokretati uređaj bez vode u spremniku ili bez spremnika.

3. PRVO POKRETANJE APARATA

- 1. Uključite aparat pritiskom na tipku **ON/OFF** (uključeno/isključeno) (sl. 4); uključuje se indikator napajanja I;

- 2. Postavite u nosač filtra filter za kavu koji želite koristiti (sl. 5);
- 3. Zakačite držač filtra na aparat, bez da ste ga napunili kavom (sl. 6);
- 4. Stavite posudu od 0,5 litara ispod ispusta za paru i još jednu posudu od 0,5 litara ispod cappuccinatora (sl. 7);
- 5. Sačekajte osvijetljenje indikatora **OK** (sl. 8) i odmah nakon toga okrenite ručicu izbornika u položaj  (sl. 9); ostavite da iz nosača filtra izađe oko pola spremnika vode.
- 6. Okrenite ručicu za paru u položaj (sl. 10) i ostavite da iz cappuccinatora izađe sva preostala voda u spremniku;
- 7. Zatvorite ručicu za paru okretanjem i vratite izbornik u pol.  (STAND-BY);
- 8. Ispraznite dva spremnika i postavite ih ispod ispusta za paru i ispod cappuccinatora i ponovite točke 5-6-7.

Sada je aparat spreman za rad.

3.1 Automatsko isključivanje

Ako se aparat ne koristi za određeni vremenski period (razlikuje se ovisno o modelu), isključuje se automatski (indikator napajanja se isključuje).

3.2 Savjeti za topliju kavu

Za dobivanje espresso kave na odgovarajućoj temperaturi, preporuča je predgrijati aparat na slijedeći način:

- 1. Uključite aparat pritiskom na tipku **ON/OFF** (uključuje se indikator napajanja) (sl. 4) i zakačite držač filtra, bez da ste ga napunili kavom (sl. 6);
- 2. Stavite šalicu ispod nosača filtra. Koristite istu šalicu u kojoj ćete kasnije pripremiti kavu, kako bi se zagrijala.
- 3. Sačekajte osvijetljenje indikatora **OK** (sl. 8) i odmah nakon toga okrenite ručicu izbornika u položaj  (sl. 9), pustite da voda ističe sve dok se indikator **OK** ne ugasi, a zatim prekinite okretanjem izbornika u pol. .
- 4. Ispraznite šalicu, sačekajte da se indikator **OK** ponovo osvijetli i ponovite još jednom istu radnju.

(Normalno je da tijekom uklanjanja filtra dođe do pojave malog i bezopasnog oblaka pare).

4. KAKO PRIPREMITI ESPRESSO S MLJEVENOM KAVOM

- 1. Postavite filter za mljevenu kavu u (C2) ili (C3) nosač filtra. Koristite filter  ukoliko želite napraviti jednu kavu, ili filter  ukoliko želite napraviti dvije kave.
- 2. Ako želite pripremiti samo jednu kavu, napunite filter do vrha s mjericom za mljevenu kavu, oko 7 g (sl. 11). Ukoliko želite napraviti dvije šalice kave, filter napunite sa dvije malo manje pune mjerice mljevene kave (oko 6+6 gr.) Filtar punite manjim dozama kako biste izbjegli da se mljevena kava prespe.

Pozornost: za ispravan rad, prije punjenja mljevenom kavom, uvjerite se da na filtru nema ostataka kave od prethodnog punjenja.

3. Ravnomjerno rasporedite mljevenu kavu i lagano je pritisnite prešom za kavu (sl. 12). Prešanje mljevene kave je izuzetno važno za dobivanje dobre espresso kave. Ukoliko pritisnete prejak, kava će lagano izlaziti i pjena će biti tamnije boje. Ukoliko pritisnete preslabo, kava će lagano izlaziti dobiti će se malo kreme svijetle boje.
 4. Uklonite eventualni višak kave sa rubova nosača filtra te ga zakačite na uređaj: okrenite ručicu udesno (sl. 6) kako bi se izbjegli gubici vode.
 5. Šalicu ili šalice postavite ispod grla ručke (sl. 13). Savjetujemo Vam da zagrijete šalice prije nego pripremite kavu, ispirajući ih s malo tople vode.
 6. Uvjerite se da je indikator **OK** (sl. 8) osvijetljen (ako je isključen sačekajte da se osvijetli) i okrenite ručicu izbornika u položaj ☐/∞. Kada je dostignuta željena količina kave, za prekid, okrenite ručicu u pol. .
 7. Za skidanje nosača filtra, okrenite ručku s desna na lijevo.
- Opasnost od opekline!** Za izbjegavanje prskanja, nemojte nikada skidati ručku dok kava izlazi iz stroja.
8. Za isključivanje aparata pritisnite tipku **ON/OFF**.

5. KAKO PRIPREMITI ESPRESSO KAVU KORISTEĆI KAPSULE

1. Izvršite zagrijavanje aparata kao što je opisano u stavku "3.2 SAVJETI ZA PRIPREMANJE TOPLIJE KAVE" i uvjerite se da je nosač filtra zakačen na uređaju. Postupajući na taj način se dobiva toplija kava.

Imajte na umu: Koristite kapsule koji su sukladni sa standardom ESE: on se nalazi na pakiranju sa slijedećom oznakom. Standard ESE je sustav koji je prihvaćen od strane većine proizvođača kapsula, te omogućava da espresso kavu napravite na čist i jednostavan način.

2. Postavite filter za mljevenu kavu u (C4) () nosač filtra;
3. Postavite kapsulu namještajući je što je više moguće iznad filtra (sl. 15). Uvijek slijedite upute na pakiranju kapsula kako biste ispravno postavili kapsula na filter;
4. Zakačite nosač filtra na uređaj, okretanjem do kraja (sl. 6);
5. Nastavite kao što je opisano u točkama 5, 6 i 7 iz prethodnog stavka.

6. KAKO PRIPREMITI CAPPUCCINO

1. Pripremite espresso kavu kako je opisano u prethodnim paragrafima, koristeći dovoljno velike šalice;
2. Okrenite ručicu izbornika u položaj  (sl. 16) i sačekajte osvijetljenje indikatora **OK**;
3. U međuvremenu, posudu napunite sa oko 100 grama mlijeka za svaki cappuccino koji želite pripremiti. Mlijeko treba biti hladno iz hladnjaka (ne smije biti toplo!). Prilikom odabira veličine posude imajte na umu da će se volumen mlijeka povećati za 2 do 3 puta (sl. 17);

Napomena: Savjetujemo Vam da koristite djelomice obrano mlijeko i na temperaturi iz hladnjaka.

4. Postavite posudu sa mlijekom pod cappuccinatora;

5. Sačekajte uključenje indikatora **OK**. Osvijetljeni indikator znači da je kotao dostignuo idealnu temperaturu za stvaranje pare;
6. Otvorite ispuštanje pare okretanjem ručice u smjeru suprotnom od kazaljke na satu na nekoliko sekundi kako biste ispustili vodu koja je prisutna u cijevima. Zatvorite paru;
7. Uronite mlaznicu za paru u mlijeko na oko 5 mm (sl. 18) i okrenite ručicu za paru u smjeru suprotnom od kazaljke na satu. Sada mlijeko počinje povećavati volumen i poprima pjenast oblik;
8. Kada se volumen mlijeka udvostruči, uronite dublje u mlijeko mlaznicu za paru te nastavite zagrijavati. Kada se dostigne željena temperatura (idealna vrijednost je od 60 °C), prekinite sa ispuštanjem pare zatvaranjem ručice i okrenite ručicu izbornika u položaj .
9. Uspite emulgirano mlijeko u šalice koje sadrže espresso kavu koja je prethodno pripremljena. Capuccino je spreman: pošećerite po želji, te ukoliko želite, pjenu pospite sa malo čokolade u prahu.

Imajte na umu:

Ukoliko želite pripremiti više šalice cappuccina, najprije pripremite kavu za sve a tek na kraju pripremite pjenu za sva cappuccina;

Ukoliko želite napraviti kavu nakon što ste emulgirali mlijeko, najprije je potrebno ohladiti kotao, inače kava može izaći izgorjena. Za hlađenje kotla postavite posudu ispod ispusta za paru, okrenite ručicu izbornika u položaj ☐/∞ i pustite da izlazi voda dok se ne isključi indikator **OK**. Vratite izbornik u pol. I i nastavite s pripremanjem espresso kave.

Savjetuje se ispuštanje pare najdulje u trajanju od 60 sekundi i ne pjenjenje mlijeka više od 3 puta uzastopce.

7. ČIŠĆENJE CAPPUCCINATORA POSLIJE SVAKE UPORABE

Pozornost! Iz higijenskih razloga, savjetuje se da nakon uporabe uvijek očistite cappuccinator.

Postupite na slijedeći način:

1. Izbacite malo pare na nekoliko sekundi (točke 2, 6 i 7 par. "6 KAKO PRIPREMITI CAPPUCCINO") okrećući ručicu za paru u smjeru suprotnom od kazaljke na satu. Ovom radnjom, cappuccinator izbaciće eventualno mlijeko koje je možda ostalo unutar njega. Isključite aparat zatvaranjem ručice za paru i okretanjem ručice izbornika u položaj .
2. Sačekajte nekoliko minuta da se cappuccinator ohladi: okrenite cappuccinator prema vani, a zatim ga povucite prema dolje (sl. 20);
3. Povucite prema dolje mlaznicu cappuccinatora (sl. 21);
4. Provjerite da otvori cappuccinatora, prikazani na (sl. 22), nisu začepljeni. Ukoliko je potrebno, očistite ih čačalicom;
5. Vratite mlaznicu i vratite cappuccinator na mlaznicu, okretanjem i guranjem prema gore, sve dok se ne zakači.

8. IZLAZAK VRUĆE VODE

1. Uključite aparat pritiskom na taster ON/OFF (sl.4). Sačekajte da se indikator **OK** osvijetli;
2. Ispod cappuccinatora stavite neku posudu;
3. Kada se indikator **OK** osvijetli, okrenite ručicu izbornika u položaj ☐/☉ i istodobno okrenite ručicu za paru u smjeru suprotnom od kazaljke na satu: vruća voda počinje izlaziti iz cappuccinatora;
4. Za prekid izlaska vruće vode okrenite ručicu za paru u smjeru kazaljke na satu i ručicu izbornika u položaj u položaj ☐/☉.

Savjetuje se da vodu ispuštate najdulje 60 sekundi.

9. ČIŠĆENJE

9.1 Čišćenje uređaja

Slijedeći dijelovi stroja moraju se redovito čistiti:

- posuda za prikupljanje kondenzata (A10)
- filtri za kavu (C2), (C3) i (C4);
- ispušt za paru (A4);
- spremnik za vodu (A1);
- cappuccinator (A5) kao što je opisano u poglavlju "7. ČIŠĆENJE CAPPUCCINATORA POSLIJE SVAKE UPORABE";

Pozor!

- Za čišćenje uređaja, ne koristite otapala, abrazivna sredstva niti alkohol.
- Za uklanjanje naslaga i taloga kave ne koristite metalne predmete jer mogu oštetiti metalne ili plastične površine.

Opasnost! • Tijekom čišćenja, uređaj nikada ne uranjajte u vodu: radi se o električnom uređaju.

Imajte na umu: Za periode nekorštenja dulje od 3/4 dana preporuča se prije uporabe stroja, vršenje ispiranja, kako je opisano u poglavlju "3. PRVO POKRETANJE UREĐAJA".

9.2 Čišćenje posude za prikupljanje kondenzata

Pozornost!

Posuda za prikupljanje kondenzata je opremljena s pokazivačem razine (A9) (crvene boje) vode. Prije nego što pokazatelj izviri iz pladnja za šalice (sl. 23), ispraznite i očistite posudu, jer se voda može prelići s ruba i oštetiti uređaj, radnu površinu ili okolno područje.

1. Uklonite posudu;
2. Uklonite rešetku za šalice (A8), uklonite vodu i očistite posudu krpom: zatim ponovo sastavite sabirnicu kapljica.
3. Zatim vratite sabirnicu kapljica.

9.3 Čišćenja filtera za kavu

Redovno čistite svake sedmice filtre za kavu:

Filtri 1 i 2 šalice

1. Povucite perforirani filter povlačenjem jezička za izvlačenje (sl. 24);
2. Isperite filtre pod mlazom vode (sl. 25);
3. Provjerite jesu li rupe začepljene; ukoliko jesu očistite ih iglom (sl. 25) i (sl. 26);
4. Umetnite filtre i gurnite ih do samog kraja.

Filtar za kapsule

Isperite pod mlazom vode. Provjerite jesu li rupe začepljene; ukoliko jesu očistite ih iglom (sl. 25) i (sl. 26).

9.4 Čišćenje ispusta za paru

Svaki 300 kava je potrebno očistiti ispušt za paru na slijedeći način:

- Uvjerite se da uređaj nije vruć i da je isključen s napajanja;
- Pomoću odvijača odvijte vijke koji pričvršćuju filter ispušta pare na sam kotao (sl. 27);
- Uklonite ispušt za paru;
- Očistite mekom krpom (sl. 27);
- Očistite ispušt za paru toplom vodom i četkom. Provjerite jesu li rupe začepljene; ukoliko jesu očistite ih iglom.
- Isperite ispušt tekućom vodom uz stalno trljanje.
- Ponovno postavite ispušt kotla pazeći na ispravno postavljanje brtve.

Jamstvo ne vrijedi ako se redovito ne provodi prethodno opisano čišćenje.

9.5 Čišćenje spremnika za vodu

1. Povremeno očistite spremnik za vodu (otprilike jednom mjesečno) i pri svakoj promijeni filtra za vodu (C7) (*ako je predviđeno) s vlažnom krpom i malo blagog deterdženta;
2. Uklonite filter (*ako je predviđeno) i isperite pod tekućom vodom;
3. Vratite filter (*ako je predviđeno), napuniti spremnik s vodom i ponovno umetnite spremnik;
4. (Samo za modele s filtrom za omekšavanje vode) Ispustite 100 ml vode.

10. UKLANJANJE KAMENCA

Preporučuje se uklanjanje kamenca na uređaju svakih 200 kava. Preporuča se uporaba sredstva za uklanjanje kamenca De'Longhi (C6)* koji se nalazi na tržištu.

Slijedite ove radnje:

1. Napunite spremnik rastvorom za uklanjanje kamenca, koji se dobije rastvaranjem sredstva za uklanjanje kamenca u vodi prema navedenim uputama;
2. Pritisnite taster ON/OFF (uključeno/isključeno);
3. Uvjerite se da nosač filtra nije zakačen i postavite posudu ispod ispusta za paru i cappuccinatora;
4. Sačekajte da se indikator **OK** osvijetli;

5. Okrenite ručicu izbornika u položaj i ispuštite približno 1/4 otopine koja se nalazi u spremniku: povremeno okrenite ručicu za paru u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kako bi izašla voda iz cappuccinatora. Zatim prekinite sa ispuštanjem okrećući ručicu u položaj  i ostavite otopinu da djeluje oko 5 minuta;
6. Ponovite točku 5 još 3 puta, sve dok spremnik nije prazan;
7. Za uklanjanje tragova sredstva za uklanjanje kamenca, dobro isperite spremnik i napunite ga svježom vodom (bez sredstva za uklanjanje kamenca);0
8. Okrenite izbornik  i ispuštite vodu koja se nalazi u spremniku: povremeno okrenite ručicu za paru u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kako bi voda izašla iz cappuccinatora;
9. Ponovite točke 7 i 8.

11. TEHNIČKI PODACI

Napon mreže:	220-240V~50/60Hz
Potrošnja energije:	1100W
Dimenzije DxVxŠ	197x322x303 (385) mm
Tlak:	15 bara
Kapacitet spremnika za vodu:	1 L
Dužina kabela napajanja:	1,40 m
Težina:	4,7 kg

12. RJEŠAVANJE PROBLEMA

U nastavku su navedeni neki od mogućih kvarova.

Ako se problem ne može riješiti na opisani način, obratite se tehničkoj podršci.

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
Espresso kava više ne izlazi	Nema dovoljno vode u spremniku	Napunite spremnik za vodu
	Otvori za izlaz kave u ručki su začepljene.	Očistite otvore na nosaču filtra
	Filtar i uklonjivi perforirani filtari su začepljeni	Izvršite čišćenje kao što je navedeno u stavku "9.3 ČIŠĆENJA FILTARA ZA KAVU"
	Ispust za paru je začepljen	Izvršite čišćenje kako je navedeno u poglavlju "9 ČIŠĆENJE"
	Kamenac unutar hidrauličnog kruga	Obavite čišćenje od kamenca kako je opisano u poglavlju "10 UKLANJANJE KAMENCA"
Espresso kava kapa sa rubova ručke umjesto iz rupica	Ručka je loše postavljena ili prljava	Zakačite ispravno ručku, te je snažno okrenite prema dnu
	Brтва ispusta za paru je izgubila elastičnost ili je prljava	Zamijenite brtvu ispusta za paru u Centru za pomoć
	Rupe na grlu ručke filtra su začepljene	Očistite rupe na grlu ručke
	Filtar i uklonjivi perforirani filtari su začepljeni	Izvršite čišćenje kao što je navedeno u stavku "9.3 ČIŠĆENJA FILTARA ZA KAVU"
Espresso kava je hladna	Indikator OK nije uključen u trenutku kada se vrši erogacija kave	Sačekajte uključenje indikatora OK
	Nije izvršeno zagrijavanje aparata	Izvršite zagrijavanje kao što je navedeno u stavku "3.2 SAVJETI ZA PRIPREMANJE TOPLIJE KAVE"2 Savjeti za pripremanje toplije kave"
	Šalice nisu zagrijane	Zagrijte šalice toplom vodom
	Kamenac unutar hidrauličnog kruga	Izvršite uklanjanje kamenca kao što je navedeno u pog. "10. UKLANJANJE KAMENCA"

Visoka buka pumpe	Spremnik vode je prazan	Napunite spremnik
	Spremnik je loše postavljen i ventil na njegovom dnu nije otvoren	Lagano pritisnite spremnik tako da otvorite ventil na njegovom dnu
	U spremniku postoje mjehurići zraka	Sljedeće upute u pog. "Izlazak vruće vode" sve do izlaska vode
Pjena kave je tamna (kava sporo izlazi)	Mljevena kava je previše pritisnuta	Popustite pritisak na kavi
	Prevelika količina mljevene kave	Smanjite količinu mljevene kave
	Ispust za paru je začepljen	Izvršite čišćenje kao što je navedeno u stavku "9.4 ČIŠĆENJE ISPUSTA ZA PARU"
	Filtar i uklonjivi perforirani filtari su začepljeni	Izvršite čišćenje kao što je navedeno u stavku "9.3 ČIŠĆENJE FILTARA ZA KAVU"
	Mljevena kava je previše fina ili vlažna.	Koristite samo mljevenu kavu za uređaj za espresso kavu i uvjerite se da nije vlažna
	Kvaliteta mljevene kave nije dobra	Koristite kvalitetniju mljevenu kavu
Kava ima kiseli okus	Ispiranje nakon uklanjanja kamenca nije dobro izvršeno	Nakon čišćenja kamenca isperite uređaj kao što je navedeno u poglavlju "10. UKLANJANJE KAMENCA"
Tijekom pravljenja cappuccina, ne formira se pjena	Model ECP35.31: prsten je u položaju "HOT MILK" (VRUĆE MLJEKO)	Model ECP35.31: Postavite prsten u položaj "cappuccino"
	Mlijeko nije dovoljno hladno	Koristite uvijek mlijeko čija je temperatura na razini temperature hladnjaka.
	Cappuccinator je prljav	Izvršite čišćenje cappuccinatora kao što je navedeno u pog. "7. ČIŠĆENJE CAPPUCCINATORA POSLIJE SVAKE UPORABE"
	Kamenac unutar hidrauličnog kruga	Izvršite uklanjanje kamenca kao što je navedeno u pog. "10. UKLANJANJE KAMENCA"
Aparat se isključuje	Dolazi do samoisključivanja	Pritisnite tipku ON/OFF (uključeno/isključeno) za uključivanje uređaja.
Aparat se isključuje nekoliko sekundi nakon uključivanja	Ručica izbornika nije u pol. I (standby - stanje pripravnosti)	Okrenite ručicu izbornika u pol. I (standby - stanje pripravnosti), a zatim pritisnite tipku ON/OFF (uključeno/isključeno).